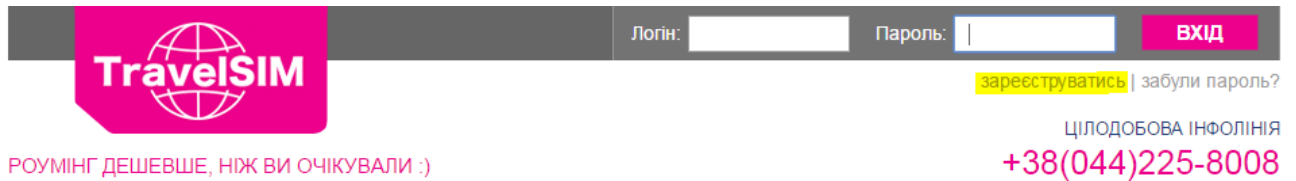


Зміст

1. Реєстрація в Системі Мій ТревелСіМ	2
2. Відновлення паролю.	3
3. Вхід в Систему.	3
4. Меню Системи.	4
5. Додавання та підтвердження номерів у Системі.....	4
6. Управління послугами	5
7. Звіти.....	6
8. Локатор.....	7
9. Загальний рахунок.....	8
9.1. Створення загального рахунку.	8
9.2. Управління загальним рахунком.....	8
9.2.1. Додавання номерів до загального рахунку.....	9
9.2.2. Управління номерами загального рахунку.	10
9.2.3. Звіт про витрати з загального рахунку.	13
9.2.4. Замовлення рахунку на поповнення загального рахунку.	13
10. Приватні дані.....	14

1. Реєстрація в Системі Мій ТревелСіМ

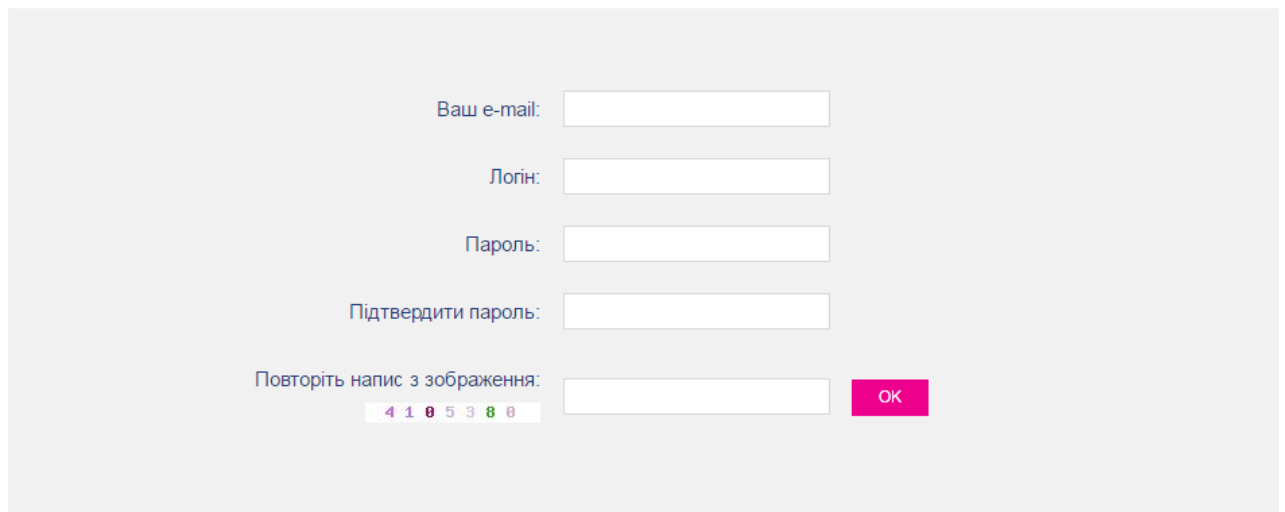
На стартовій сторінці натисніть лівою кнопкою миші на пункті "zareestruvatis" (зареєструватись)



The screenshot shows the top section of the TravelSIM website. On the left is the TravelSIM logo. To its right are input fields for 'Логін:' (Login) and 'Пароль:' (Password), followed by a pink 'ВХІД' (Login) button. Below the password field are links for 'zareestruvatis' (highlighted in yellow) and 'zabuli parol' (forgot password). On the far right, there is contact information: 'ЦІЛОДОБОВА ІНФОЛІНІЯ' (24-hour hotline) and the number '+38(044)225-8008'. On the left side, below the logo, is the text 'РОУМІНГ ДЕШЕВШЕ, НІЖ ВИ ОЧІКУВАЛИ :)' (Roaming is cheaper than you expected :)).

У формі, що відкрилася, заповніть усі поля:

РЕЄСТРАЦІЯ КОРИСТУВАЧА



The screenshot shows a registration form with the following fields and labels: 'Ваш e-mail:' (Your email), 'Логін:' (Login), 'Пароль:' (Password), 'Підтвердити пароль:' (Confirm password), and 'Повторіть напис з зображення:' (Repeat the text from the image). Below the last field is a CAPTCHA image showing the numbers 4, 1, 0, 5, 3, 8, 0. To the right of the CAPTCHA field is a pink 'ОК' button.

1. **Ваш e-mail.** Введіть адресу електронної скриньки, до якої у вас є доступ. На неї буде надіслано лист-підтвердження реєстрації одразу після завершення.
2. **Логін.** Вигадане коротке ім'я, що буде використовуватися для входу в систему. Може містити тільки латинські літери та цифри.
3. **Пароль. Підтвердити пароль.** Пароль для входу в систему. Можна використовувати будь-які символи. **Мінімальна довжина паролю - 8 символів.**
4. **Повторіть напис з зображення.** У поле введіть перевіірочні цифри, що знаходяться під написом.

Натисніть кнопку "ОК". Після цього на пошту, яку ви вказали у п. 1, буде надіслано лист-підтвердження. Перейдіть по вказаному у листі посиланню для завершення реєстрації.

2. Відновлення паролю.

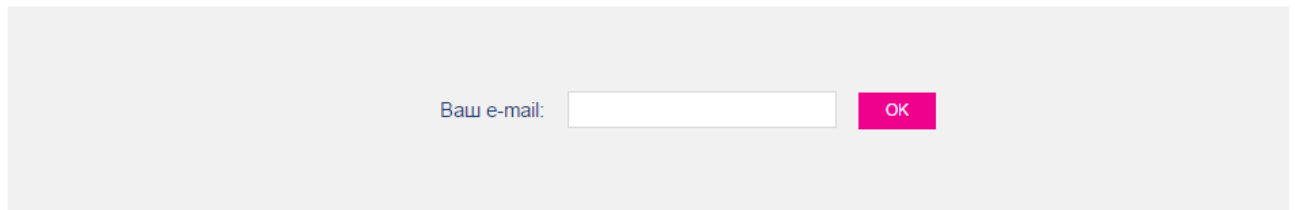
На стартовій сторінці натисніть лівою кнопкою миші на пункті "забули пароль?"



The screenshot shows the TravelSIM website header. On the left is the TravelSIM logo. In the center are input fields for 'Логін:' and 'Пароль:' followed by a pink 'ВХІД' button. To the right of the password field is a link 'забули пароль?' highlighted in yellow. Below the header, on the left, is the text 'РОУМІНГ ДЕШЕВШЕ, НІЖ ВИ ОЧІКУВАЛИ :)' and on the right is 'ЦІЛОДОБОВА ІНФОЛІНІЯ +38(044)225-8008'.

На сторінці, що відкрилася введіть адресу електронної скриньки, на яку було проведено реєстрацію та натисніть "ОК".

ВІДНОВИТИ ПАРОЛЬ

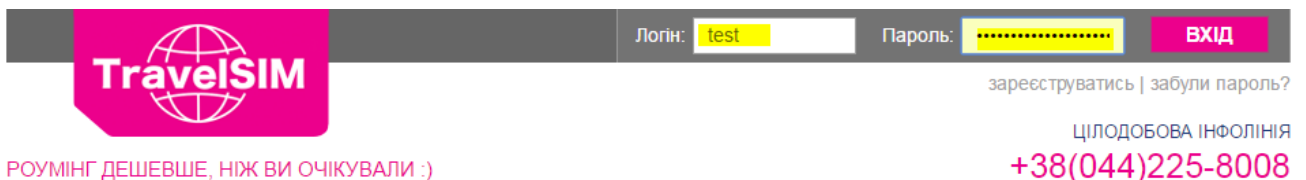


The screenshot shows a light gray rectangular form. Inside, on the left, is the text 'Ваш e-mail:' followed by a white input field. To the right of the input field is a pink 'ОК' button.

Після цього на вказану електронну адресу буде надіслано лист із даними про ваш Логін та згенерований новий пароль для входу в Систему.

3. Вхід в Систему.

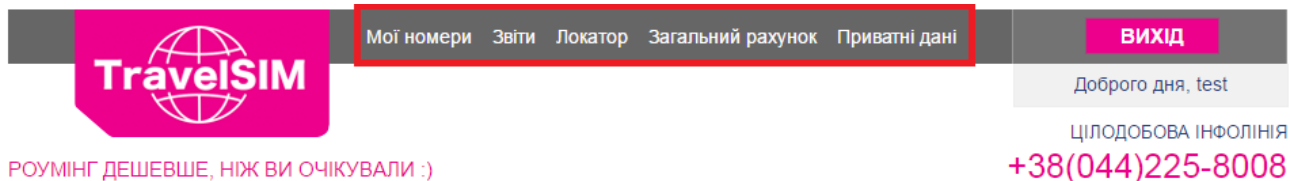
На стартовій сторінці введіть Логін та Пароль, що були вказані при реєстрації у Системі, у відповідні поля та натисніть кнопку "ВХІД"



The screenshot shows the TravelSIM website header. The 'Логін:' field contains the text 'test' and the 'Пароль:' field contains a series of dots. The pink 'ВХІД' button is visible. The rest of the page content, including the TravelSIM logo and contact information, is the same as in the previous screenshot.

4. Меню Системи.

Увійшовши до Системи ви отримуєте доступ до Головного Меню.



1. **Мої номери.** Пункт Меню, передбачений, для керування номерами у вашому кабінеті. Тут ви можете додавати/підтверджувати/видаляти номери з кабінету. А також отримувати доступ до керування деякими послугами у підтверджених номерів.
2. **Звіти.** Зайшовши до цього пункту Меню, ви отримуєте доступ до інформації про витрати та надходження по номерах, що були додані та підтверджені у Системі.
3. **Локатор.** У даному розділі здійснюється управління послугою "Локатор" та вивід статистики по її використанню.
4. **Загальний рахунок.** Меню для управління Загальними рахунками та номерами у Загальних рахунках.
5. **Приватні дані.** Тут можна змінити ваші дані (e-mail та Пароль).

5. Додавання та підтвердження номерів у Системі.

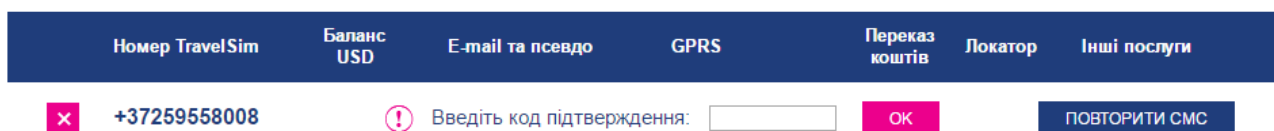
Зайдіть до пункту меню "**Мої номери**". На сторінці, що відкрилася, введіть останні 8 цифр номеру у відповідне поле, та натисніть кнопку "**ДОДАТИ НОМЕР**"

Введіть номер телефона: **+372**

останні 8 цифр

ДОДАТИ НОМЕР

Після того, як Ви додали номер він з'явиться у вас у таблиці номерів але його статус буде не підтверджений. Для підтвердження номеру введіть код підтвердження (4 цифри) у відповідне поле, що надійде на номер у СМС повідомленні, після додавання номеру у системі та натиснути кнопку "ОК".



Якщо код підтвердження не надійшов, ви можете надіслати повторно СМС з кодом підтвердження, натиснувши кнопку "ПОВТОРИТИ СМС".

Після підтвердження номеру ви зможете керувати послугами по номеру, а також переглядати звіти по витратах та надходженнях та додавати номер до Загального рахунку.

Ви можете додати необмежену кількість номерів до свого кабінету, за умови, що номер не був доданий раніше до іншого кабінету.

6. Управління послугами

Після підтвердження номеру в Системі, ви можете керувати (включати/виключати) деякі послуги.

Для цього необхідно зайти в меню "Мої номери" та обрати номер, послугами якого ви плануєте керувати.

До управління доступні наступні послуги:

- **GPRS-Інтернет** - послуга передачі даних (включити/виключити).
- **Скинути реєстрацію номеру** - відправка запиту оператору на скидання активної реєстрації номеру. Використовується для оновлення реєстрації в мережі, при проблемах підключення та надання послуги.
- **ТревелГолос** - послуга голосової пошти (автовідповідач) (включити/виключити). Якщо послуга включена, при виключеному телефоні або при не піднятті слухавки - ввімкнеться автовідповідач. В разі, якщо у даних номера вказаний e-mail - голосові повідомлення, записані з автовідповідача надходитимуть, на вказану електронну адресу. Якщо e-mail не вказано прослухати повідомлення можна набравши з телефону комбінацію *146*095#. Якщо послуга відключена, автовідповідач не буде спрацьовувати.

Поточний баланс		10.39 USD
GPRS-інтернет	✓	ВІДКЛЮЧИТИ
Скинути реєстрацію номеру	✓	ВІДПРАВИТИ ЗАПИТ
Тревел Голос	✗	ПІДКЛЮЧИТИ
Переказ коштів	✓	ВІДКЛЮЧИТИ
Локатор	✗	ПІДКЛЮЧИТИ

Псевдо: TravelSim

E-mail:

Мобільний (Україна):

ПІДТВЕРДИТИ

- **Переказ коштів** - послуга "Переказ коштів" (включити/виключити). Детально про послугу: <http://travelsim.ua/moneytransfer/>.
- **Локатор** - послуга "Локатор" (підключити). Детально про послугу: <http://travelsim.ua/lokator/>.

Крім послуг ви можете додавати додаткові мітки для номерів, які допоможуть вам орієнтуватися. Наприклад, якщо у вас є декілька номерів, і один з номерів ви дали в користування другові - ви можете в графі "Псевдо" вказати ім'я людини, кому видали номер, а в "Мобільний (Україна)" вказати його контактний номер.

7. Звіти

В Системі Мій ТревелСіМ, доступні звіти по витратах та надходженнях на номер у режимі реального часу.

Формування звітів можливе тільки для номерів, що додані та підтверджені в Системі.

Формування звітів безкоштовно.

Для формування та перегляду звітів, зайдіть у меню "**Звіти**". Оберіть період звітності у відповідному полі:

ЗВІТИ ЗА ПЕРІОДОМ ТА ТИПАМИ ПОСЛУГ

Оберіть період для звітів 2017-05-26 - 2017-06-09

Порада! Обирайте період звітності не більший за один місяць.

Оберіть навпроти номера відповідний тип звітності, та натисніть лівою кнопкою миші.

Номер TravelSim	Баланс, USD	Тип звітності		
+37259558008	10.39	ДЗВІНКИ. СМС >	ІНТЕРНЕТ-GPRS >	ІНШІ ПЛАТЕЖІ >

У новому вікні відкриється сторінка з деталізованим звітом по вибраному типу, за обраний період.

Обравши тип звітності "ІНШІ ПЛАТЕЖІ" ви можете переглянути ваші поповнення.

8. Локатор

Про послугу **Локатор**: <http://travelsim.ua/lokator/>

У пункті меню "**Локатор**" ви маєте можливість підключати та продовжувати послугу, виконувати запити визначення локації номеру, а також переглядати історію запитів по номеру.

ЛОКАТОР

Номер TravelSim	Статус	Дії	Умови користування послугою
+37256881570	✓ підключено до 2017-06-30	підключити	Загальні положення Відтепер Ви можете знати де знаходиться Ваша ТревелСімка. З послугою «Локатор» можна переглядати місцезнаходження абонента на карті Google, яку можна легко масштабувати та переміщувати. Ви маєте можливість обрати автоматичний або ручний режим визначення координат. В автоматичному режимі щоранку, приблизно о дев'ятій ранку, протягом замовленого періоду, автоматично відправляється запит на визначається місцезнаходження картки. Існує можливість відправки даних на e-mail. Також ви маєте додаткову можливість 60 спроб ручного визначення місцезнаходження картки на місяць. При виборі ручного режиму визначення координат абонент має змогу визначити місцезнаходження картки у будь-який зручний момент 100 разів на місяць. Визначення координат Точність визначення координат місцезнаходження картки обумовлена роботою місцевого оператора зв'язку , в мережі якого зареєструвалась ваша ТревелСімка.
+37256881571	✓ підключено до 2017-06-30	підключити	
+37256881572	✓ підключено до 2017-06-30	підключити	
+37256881573	✓ підключено до 2017-06-30	підключити	
+37256881574	✗	підключити	
+37256881575	✓ підключено до 2017-06-30	підключити	
+37256881576	✗	підключити	

Для підключення або продовження послуги натисніть кнопку підключити та виконуйте інструкції, які будуть описані у вікні, що відкриється.

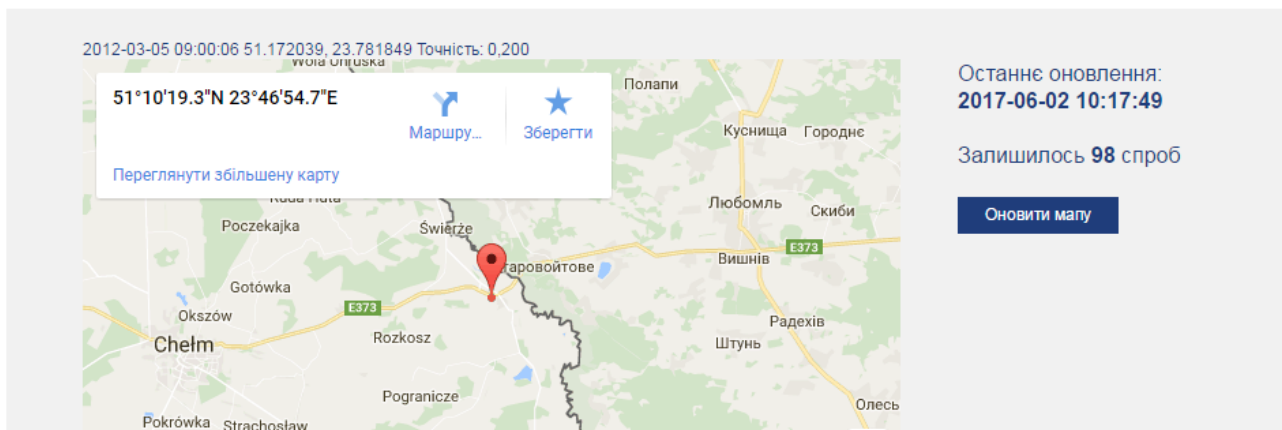
Перегляд історії запитів доступний для всіх номерів, на яких діє послуга Локатор або на яких вона коли-небудь була підключена.

Для перегляду **історії запитів**, а також для визначення локації номеру, в разі активності послуги, натисніть на номер, за яким ви хочете отримати інформацію.

Історія запитів відображена в таблиці. Для перегляду відповідності координат до положенні на мапі, натисніть на посилання **МАПА >**.

Під таблицюю відкриється мапа з відображенням на ній точки, відповідної до координат.

Дата запиту	Широта	Довгота	Країна	Точність, км	Переглянути
2012-03-09 09:00:05	50.390266	30.798348		0,995	МАПА >
2012-03-08 09:00:06	50.390263	30.798342		0,992	МАПА >
2012-03-06 09:00:07	50.388409	30.806984		1,500	МАПА >
2012-03-05 09:00:06	51.172039	23.781849		0,200	МАПА >
2012-03-04 09:00:05	51.172039	23.781849		0,200	МАПА >
2012-03-03 09:00:06	51.960704	19.717601		2,550	МАПА >



Для отримання поточної локації по номеру, натисніть

Оновити карту

. Відповідний запис з'явиться вгорі таблиці.

9. Загальний рахунок

Загальний рахунок - це зручний сервіс для абонентських груп, адміністратори яких мають необхідність автоматичного керування логікою поповнень номерів групи. Тобто баланс на кожен номер групи зараховується із Загального рахунку за визначеною логікою для кожного номеру окремо.

9.1. Створення загального рахунку.

Для створення **Загального рахунку** оберіть пункт меню "Загальний рахунок".

Вигадайте та введіть назву для вашого майбутнього Загального рахунку, у відповідне поле та натисніть

ДОДАТИ РАХУНОК

ЗАГАЛЬНИЙ РАХУНОК

Введіть назву для нового загального рахунку:



ДОДАТИ РАХУНОК

Увага! Назва Загального рахунку повинна бути введена **латинськими літерами** та бути **унікальною**.

Підказка. Ви можете створювати декілька загальних рахунків для адміністрування різних абонентських груп.

9.2. Управління загальним рахунком.

Після успішного створення загального рахунку, у вас з'явиться табличка з вашими загальними рахунками.

Назва	Баланс, USD	Віртуальний номер
<u>t</u> 11	0.20	37250000051

Як видно на малюнку - у загального рахунку є **Назва** (яку ви обрали при створенні), **Баланс та Віртуальний номер**.

Для управління номерами в загальному рахунку натисніть на його назву.

ЗАГАЛЬНИЙ РАХУНОК Т 11 (37250000051). ПОТОЧНИЙ БАЛАНС \$0.20

Звіт по витратам із загального рахунку - [ДИВИТИСЬ](#)

Рахунок на поповнення загального рахунку ☐ USD ☒ UAH ☐ Сума: [ПОПОВНИТИ](#)

[Додати номер](#) до загального рахунку

	Номер TravelSim	Баланс, USD	Мінімальний баланс	Крок поповнення	Максимальне поповнення	Використано за місяць
✕	+3725 15	6.62	5.00	1.00	50.00	0.00
✕	+3725 99	2.96	5.00	5.00	50.00	0.00

У вікні, що відкриється доступні наступні функції:

- **Додавання номерів** до поточного загального рахунку

[Додати номер](#) до загального рахунку

- **Управління номерами** загального рахунку

✕ +3725 15 6.62 5.00 1.00 50.00 0.00

- **Формування звіту по витратам із загального рахунку**

Звіт по витратам із загального рахунку - [ДИВИТИСЬ](#)

- **Замовлення рахунку на поповнення** загального рахунку

Рахунок на поповнення загального рахунку ☐ USD ☒ UAH ☐ Сума: [ПОПОВНИТИ](#)

Віртуальний номер загального рахунку використовується для поповнення загального рахунку в [точках продажу](#), платіжних терміналах та банківськими картками через Інтернет. Також використовуйте віртуальний рахунок для ідентифікації, при зверненнях до служби підтримки.

9.2.1. Додавання номерів до загального рахунку.

Ви можете додавати номери, що були **додані та підтверджені** в Системі у розділі "Мої номери".

Для додавання номерів до вашого загального рахунку натисніть відповідну кнопку

[Додати номер](#) до загального рахунку

У вікні, що відкриється, оберіть номер, який ви бажаєте додати до поточного загального рахунку.

ДОДАТИ НОМЕР ДО ЗАГАЛЬНОГО РАХУНКУ Т 11 (37250000051)

Номер TravelSim	Номер TravelSim
+3725 1 ДОДАТИ НОМЕР >	+3725 9 ДОДАТИ НОМЕР >
+3725 3 ДОДАТИ НОМЕР >	+3725 0 ДОДАТИ НОМЕР >
+3725 8 ДОДАТИ НОМЕР >	

У діалоговому вікні вкажіть параметри, правила, за якими буде працювати логіка поповнень номеру із загального рахунку та натисніть **ПІДТВЕРДИТИ**

Додати номер +3725 ? **×**

Мінімальний баланс, \$	5.00
Крок поповнення, \$	10.00
Максимально за місяць, \$	50.00

ПІДТВЕРДИТИ

Параметри поповнення номеру із загального рахунку:

- **Мінімальний баланс, \$** - баланс, при досягненні якого номер, буде автоматично поповнюватися з загального рахунку.
- **Крок поповнення, \$** - сума, на яку буде автоматично поповнюватися номер, при досягненні мінімального балансу.
- **Максимально за місяць, \$** - максимально дозволена сума, на яку може автоматично поповнитися номер за місяць. При досягненні цієї суми автоматичні поповнення припиняються.

9.2.2. Управління номерами загального рахунку.

Після додавання номерів до загального рахунку ви можете виконувати зміни в налаштуваннях параметрів поповнення номеру, а також виконувати "ручне" поповнення номеру із загального рахунку.

Для управління номером оберіть номер із вже доданих до загального рахунку

ЗАГАЛЬНИЙ РАХУНОК Т 11 (37250000051). ПОТОЧНИЙ БАЛАНС \$0.20

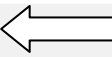
Звіт по витратам із загального рахунку 2017-05-26 - 2017-06-09

ДИВИТИСЬ

Рахунок на поповнення загального рахунку USD ☒ UAH ☐ Сума:

ПОПОВНИТИ

Додати номер до загального рахунку

	Номер TravelSim	Баланс, USD	Мінімальний баланс	Крок поповнення	Максимальне поповнення	Використано за місяць
	<u>+3725 15</u>	6.62	5.00	1.00	50.00	0.00
	<u>+3725 99</u> 	2.96	5.00	5.00	50.00	0.00

На сторінці, що відкрилася, ви можете змінювати параметри автоматичних поповнень, а також активувати/деактивувати автопоповнення по номеру (параметр "**Включити автопоповнення**" так/ні).

**ЗАГАЛЬНИЙ РАХУНОК TARAS1111 (37250000051).
НАЛАШТУВАННЯ НОМЕРУ +3725 9**

Поточний баланс	\$2.96	Поповнити ☐
Мінімальний баланс	\$5.00	5.00
Крок поповнення	\$5.00	5.00
Максимально за місяць	\$50.00	50.00
Включити автопоповнення	Так ☒	Ні ☐
ПІДТВЕРДИТИ		

Оберіть дату -

ІСТОРІЯ ПОПОВНЕНЬ З ЗАГАЛЬНОГО РАХУНКУ >

ДЗВІНКИ ТА СМС >

ІНТЕРНЕТ-GPRS >

ІНШІ ПЛАТЕЖІ >

Також на цій сторінці доступні звіти по номеру, аналогічні тим, що описані у п. 7. Звіти та додатково, доступна інформація, щодо історії автоматичних поповнень з загального рахунку.

9.2.2.1. Ручне поповнення на номер з загального рахунку та зняття балансу з номеру на загальний рахунок.

Ви можете поповнювати номер з балансу загального рахунку у ручному режимі, в разі необхідності.

Для виконання такого поповнення у формі "**НАЛАШТУВАННЯ НОМЕРУ**":

- установіть галочку "**Поповнити**"

Поточний баланс	\$2.96	Поповнити ☐
-----------------	--------	------------------------------------

- в графі "**Крок поповнення**" вкажіть суму, на яку бажаєте поповнити номер

Крок поповнення	\$5.00	5.00
-----------------	--------	-----------------------------------

- натисніть кнопку
- підтвердіть дію

Подтвердите действие на my.travelsim.ua:

Ви дійсно хочете змінити параметри номера?

Для переносу грошей з рахунку номеру на загальний рахунок виконайте ті самі дії, тільки в параметрі "Крок поповнення" вкажіть суму зі знаком мінус

Поточний баланс	\$2.96	Поповнити ☒
Мінімальний баланс	\$5.00	5.00
Крок поповнення	\$5.00	-2.96
Максимально за місяць	\$50.00	50.00
Включити автопоповнення	Так ☒ Ні ☐	
ПІДТВЕРДИТИ		

Підказка!

Таким чином, в разі необхідності ви можете **переносити баланс між номерами** через загальний рахунок.

9.2.3. Звіт про витрати з загального рахунку.

Ви можете сформулювати звіт про автоматичні поповнення номерів з загального рахунку.

Оберіть період звітності та натисніть кнопку "ДИВИТИСЬ"

Звіт по витратам із загального рахунку

-

Увага!

Для загальних рахунків з великою кількістю номерів (>10) не бажано оберати період більший за 14 днів.

9.2.4. Замовлення рахунку на поповнення загального рахунку.

Ви можете замовити рахунок, на поповнення вашого загального рахунку по безготівковому розрахунку.

Для цього вкажіть суму (у доларах чи гривнях) на яку бажаєте поповнити загальний рахунок.

Рахунок на поповнення загального рахунку

USD ☐ UAH ☒

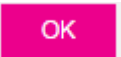
Сума:

та натисніть

Автоматично сформується рахунок, для поповнення (у гривні). Сплатіть рахунок за вказаними в ньому реквізитами. Поповнення зарахується автоматично, коли сума надійде на наш розрахунковий рахунок.

10. Приватні дані.

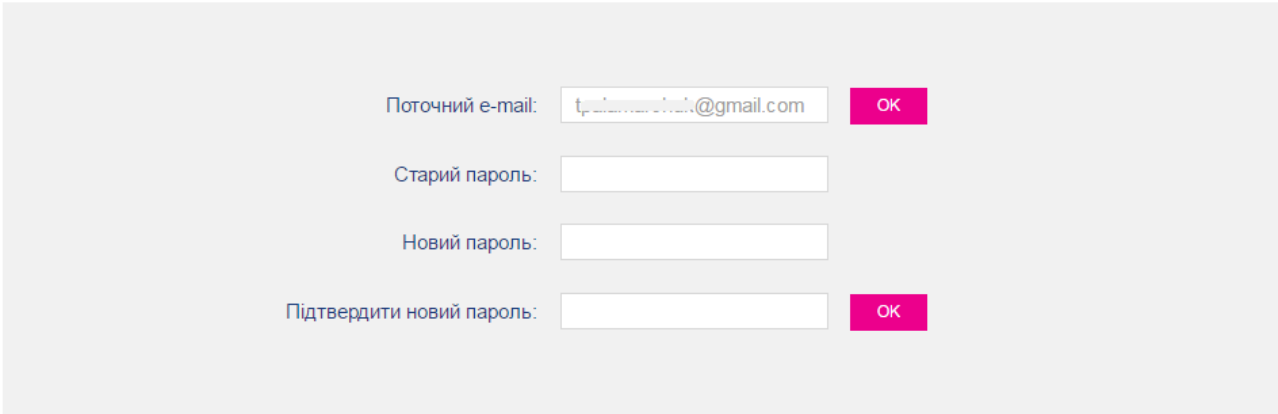
В цьому пункті меню ви можете змінювати приватні дані, такі як електронна пошта та пароль.

Для зміни електронної пошти просто введіть нову електронну адресу та натисніть  навпроти поля з електронною адресою.

Для зміни пароля:

- Введіть старий пароль.
- Введіть новий пароль.
- Підтвердіть новий пароль.
- Натисніть  навпроти поля з повторенням нового пароля.

КОРИСТУВАЧ TEST. ПРИВАНТІ ДАНІ



The screenshot shows a form titled "КОРИСТУВАЧ TEST. ПРИВАНТІ ДАНІ" (User TEST. Private Data). The form is set against a light gray background and contains the following fields and buttons:

- Поточний e-mail:** A text input field containing "testuser@gmail.com" with a magenta "OK" button to its right.
- Старий пароль:** A text input field.
- Новий пароль:** A text input field.
- Підтвердити новий пароль:** A text input field with a magenta "OK" button to its right.